

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/908) as well as of the oral statement of the special representative to the effect that the petition concerned an old land dispute which could not be settled by administrative procedure but which might be brought before the courts if the petitioner so desired,

The Trusteeship Council

1. *Draws the attention* of the petitioner to the observations of the Administering Authority as well as to the fact that if he wishes to seek satisfaction of his claims he may do so in the courts of the Territory;

2. *Requests* the Administering Authority to ensure that the procedures to be followed and the expenses that may be incurred in bringing his case before the courts are fully explained to the petitioner as well as the distinction between the competence of the courts and the competence of the Administration in matters relating to land disputes;

3. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioner of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

364th meeting,
2 July 1951.

359 (IX). Petition from the Chiefs and Notables of Galcaio District (T/Pet.11/3, Part I) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from the Chiefs and Notables of Galcaio District (T/Pet.11/3, Part I), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. G. Fornari as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/908) as well as of the oral statement of the special representative to the effect that:

(a) The incidents which occurred at Baidoa in April 1950 were caused by the general exasperation of the Dighil and Miriflé peoples with members of the Somali Youth League at a time when the situation in the Territory was tense,

(b) These incidents had been promptly checked by the action of the Italian Authorities,

(c) The 500 persons who fled from Baidoa after these incidents had long since returned to their homes and had resumed their normal activities with the help of the Administration which had granted subsidies to assist the refugees,

(d) An atmosphere of peace, calm, liberty and co-operation had been restored in Somaliland,

(e) The question of indemnities for the Baidoa victims had been considered as settled by the President of the Somali Youth League,

The Trusteeship Council

1. *Expresses the opinion* that the present peaceful atmosphere now prevailing in Somaliland indicates that in general the Baidoa incidents have been satisfactorily settled;

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/908) ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial, d'où il ressort que la pétition se rapporte à une réclamation ancienne de droits sur un terrain qu'il n'est pas possible de résoudre par la voie administrative mais qui peut, si l'intéressé le désire, être portée devant les tribunaux,

Le Conseil de tutelle

1. *Attire l'attention* du pétitionnaire sur les observations de l'Autorité chargée de l'administration ainsi que sur le fait que, s'il désire voir sa réclamation satisfaite, il peut s'adresser aux tribunaux du Territoire;

2. *Invite* l'Autorité chargée de l'administration à veiller à ce que le pétitionnaire soit mis complètement au courant des procédures à suivre et des frais qu'il risque d'encourir en portant son affaire devant les tribunaux, ainsi que de la distinction entre la compétence des tribunaux et la compétence de l'Administration dans les questions se rapportant à des différends d'ordre foncier;

3. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

364ème séance,
2 juillet 1951.

359 (IX). Pétition des chefs et notables du district de Galcaio (T/Pet.11/3, première partie) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'alinéa b de l'Article 87 de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa neuvième session, la pétition des chefs et notables du district de Galcaio (T/Pet.11/3, première partie), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. G. Fornari comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/908) ainsi que de la déclaration du représentant spécial, selon lesquelles:

a) Les incidents qui se sont produits à Baidoa en avril 1950 ont eu pour cause l'exaspération générale des populations Dighil et Miriflé contre les éléments de la Ligue de la jeunesse somalie, à un moment où la situation dans le Territoire était tendue,

b) Ces incidents ont été promptement circonscrits grâce à l'activité des autorités italiennes,

c) Les 500 personnes qui avaient fui Baidoa après ces incidents sont depuis longtemps revenues chez elles et ont repris leur activité normale avec l'aide de l'Administration qui a accordé aux réfugiés des secours en espèces,

d) Une atmosphère de paix, de calme, de liberté et de coopération a été rétablie en Somalie,

e) La question des indemnités en faveur des victimes de Baidoa a été considérée comme réglée par le Président de la Ligue de la jeunesse somalie,

Le Conseil de tutelle

1. *Estime* que l'atmosphère paisible qui règne actuellement en Somalie indique que d'une façon générale les incidents de Baidoa ont été réglés d'une façon satisfaisante;

2. *Notes* that subsidies have been granted by the Italian Administration to the refugees;

3. *Recommends* that the Administering Authority ensure that the victims of these incidents who might still have rightful claims in this respect have the possibility of submitting them to the competent authorities;

4. *Further recommends* that the necessary steps be taken to ensure that any claimants understand the procedure involved;

5. *Invites* the Secretary-General to inform the Administering Authority and the petitioners of this resolution in accordance with rule 93 of the rules of procedure for the Trusteeship Council.

364th meeting,
2 July 1951.

360 (IX). Petition from five residents of Ethiopia (T/Pet.11/3, Part II) concerning Somaliland under Italian administration

Acting under Article 87 b of the Charter and in accordance with its rules of procedure,

Having accepted and examined at its ninth session the petition from five residents of Ethiopia (T/Pet.11/3, Part II), in consultation with Italy as the Administering Authority concerned, which designated Mr. G. Fornari as special representative,

Having taken note of the written observations of the Administering Authority (T/908) as well as of the oral statement of the special representative to the effect that:

(a) A policeman at a control point on the Lugh-Baidoa road fired in the air because the lorry in which the petitioners were riding did not stop for clearance when ordered to do so; six persons were unfortunately slightly wounded and were taken at once to the Baidoa hospital, treated without charge, and released when they had recovered from their wounds; an investigation had been made by the Administration in order to determine the responsibility in the matter,

(b) As to the alleged theft of 3,000 shillings from Mr. Aden Elmi, the investigations by the Administering Authority showed that no declaration of foreign currency had been made to the Customs officials of Dolo, that the police authorities had not searched the passengers, that there were no witnesses to any theft, and that no court action had been initiated by the petitioners,

The Trusteeship Council,

With regard to the complaint that the petitioners were fired upon:

1. *Expresses the hope* that the Administering Authority will spare no effort in order that the consequences of this regrettable incident may be repaired in so far as responsibility may be established;

2. *Recommends* that the Administering Authority take such measures as may be necessary to avoid possible future misunderstandings in identifying border control

2. *Note* que l'Administration italienne a accordé des secours en espèces aux réfugiés;

3. *Recommande* à l'Autorité chargée de l'administration de veiller à ce que les victimes de ces incidents qui pourraient encore avoir des réclamations légitimes à présenter puissent en saisir les autorités compétentes;

4. *Recommande* en outre que les mesures nécessaires soient prises pour que les plaignants comprennent la procédure à suivre;

5. *Invite* le Secrétaire général à porter la présente résolution à la connaissance de l'Autorité chargée de l'administration et à celle des pétitionnaires, conformément à l'article 93 du règlement intérieur du Conseil de tutelle.

364ème séance,
2 juillet 1951.

360 (IX). Pétition de cinq personnes résidant en Ethiopie (T/Pet.11/3, deuxième partie) concernant la Somalie sous administration italienne

Agissant en vertu de l'Article 87, b, de la Charte et conformément à son règlement intérieur,

Ayant reçu et examiné, à sa neuvième session, la pétition de cinq personnes résidant en Ethiopie (T/Pet.11/3, deuxième partie), en consultation avec l'Italie, Autorité chargée de l'administration du Territoire en question, qui avait désigné M. G. Fornari comme représentant spécial,

Ayant pris acte des observations écrites de l'Autorité chargée de l'administration (T/908), ainsi que de la déclaration verbale du représentant spécial, d'après lesquelles:

a) Un policier avait tiré des coups de feu d'un poste de contrôle situé sur la route Lugh-Baidoa parce que le camion qui transportait les pétitionnaires ne s'était pas arrêté pour les formalités de vérification, lorsqu'il avait été sommé de le faire; malheureusement, six personnes avaient été légèrement blessées; elles avaient été conduites à l'hôpital de Baidoa, où elles avaient été soignées gratuitement; elles avaient quitté l'hôpital après guérison de leurs blessures; une enquête avait été faite par l'Administration pour établir les responsabilités dans cette affaire,

b) En ce qui concerne les 3.000 shillings qui auraient été volés à M. Aden Elmi, il ressortait des investigations de l'Autorité chargée de l'administration qu'il n'y avait eu à la douane de Dolo aucune déclaration de devises étrangères, que les autorités de la police n'avaient soumis les passagers à aucune perquisition, qu'il n'y avait pas eu de témoins d'un vol et que les pétitionnaires n'avaient intenté aucune action en justice,

Le Conseil de tutelle,

En ce qui concerne la plainte que les pétitionnaires ont formulée à raison des coups de feu tirés sur eux:

1. *Exprime l'espoir* que l'Autorité chargée de l'administration ne négligera aucun effort pour que soient réparées les conséquences de ce regrettable incident, dans la mesure où les responsabilités pourront être établies,

2. *Recommande* à l'Autorité chargée de l'administration de prendre toutes les mesures qui s'avèreront nécessaires pour éviter à l'avenir toute possibilité de